

第十四課
身體部位與感覺
Anggota Tubuh dan Perasaan



對話一

希蒂：阿嬤，妳怎麼了？

Āmà, nǐ zěnmē le?

阿嬤：我身體不舒服。

Wǒ shēntǐ bù shūfú.

希蒂：妳哪裡不舒服？

Nǐ nǎlǐ bù shūfú?

阿嬤：我腳痛、腰也痛。

Wǒ jiǎo tòng, yāo yě tòng.

希蒂：妳先坐下，休息一下。

Nǐ xiān zuò xià, xiūxi yíxià.

Percakapan 1

Siti : Nenek, kamu kenapa?

Nenek : Saya tidak enak badan.

Siti : Bagian mana yang kurang sehat?

Nenek : Kaki saya sakit, pinggang juga sakit.

Siti : Kamu duduk dulu, istirahat sebentar.

對話二

希蒂：阿公，你怎麼了？哪裡不舒服？
Āgōng, nǐ zěnmēle? Nǎlǐ bù shūfú?

阿公：我嘴巴很乾。
Wǒ zuǐbā hěn gān.

希蒂：你口渴嗎？我去倒水給你。
Nǐ kǒukě ma? Wǒ qù dào shuǐ gěi nǐ.

阿公：我頭暈，全身沒力氣。
Wǒ tóuyūn, quán shēn méi lìqì.

希蒂：你很不舒服嗎？
Nǐ hěn bù shūfú ma?

我先打電話給老闆，

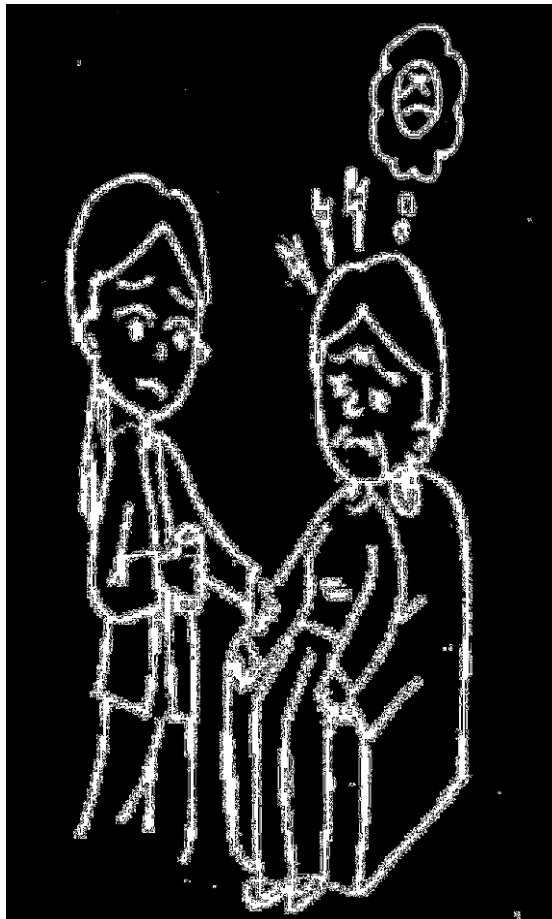
Wǒ xiān dǎ diànhuà gěi lǎobǎn,

再帶你去看看醫生。

zài dài nǐ qù kàn yīshēng.

Percakapan 2

- Siti : Kakek, kamu kenapa? mana yang tidak sehat?
- Kakek : Mulut saya kering.
- Siti : Apakah kamu haus? Saya tuang air untukmu.
- Kakek : Kepala saya pusing, seluruh badan tidak bertenaga.
- Siti : Apakah kamu sangat tidak nyaman?
- Saya telepon ke bos dulu,
kemudian membawa kamu berobat ke dokter.



生詞一 Kosakata 1

序號 No	生詞 Kosakata	注音符號 Zhuyin	漢語拼音 Hanyu Pinyin	通用拼音 Tongyong Pinyin	翻譯 Terjemahan
1.	怎麼了	ㄉㄤˇ ㄌㄞˊ ㄌㄞˊ ㄌㄞˊ	zěnméile	zěnme° le°	kenapa
2.	身體	ㄕㄨㄥˋ ㄊㄞˊ	shēntǐ	shentǐ	tubuh/badan
3.	舒服	ㄕㄨˊ ㄈㄨˊ	shūfú	shufú	sehat/nyaman
4.	腳	ㄐㄧㄠˋ	jiǎo	jiǎo	kaki
5.	痛	ㄊㄨㄥˋ	tòng	tòng	sakit
6.	腰	ㄧㄠ	yāo	yao	pinggang
7.	休息	ㄒㄩㄟ ㄒㄩㄟ	xiūxi	siousí	istirahat
8.	坐	ㄗㄨㄛˋ	zuò	zuò	duduk
9.	下	ㄒㄩㄚˋ	xià	sià	bawah/turun

生詞二 Kosakata 2

序號 No	生詞 Kosakata	注音符號 Zhuyin	漢語拼音 Hanyu Pinyin	通用拼音 Tongyong Pinyin	翻譯 Terjemahan
1.	嘴巴	ㄅㄨㄛˇ ㄅㄚ	zuǐbā	zuěiba	mulut
2.	乾	ㄍㄢ	gān	gan	kering
3.	口渴	ㄎㄡˇ ㄎㄜˇ	kǒukě	kǒukě	haus
4.	倒	ㄉㄠˋ	dào	dào	tuang
5.	水	ㄕㄨㄟˇ	shuǐ	shuěi	air
6.	頭暈	ㄊㄡˊ ㄩㄢ	tóuyūn	tóuyun	pusing
7.	全身	ㄑㄩㄢˊ ㄕㄢ	quán shēn	cyuán shen	seluruh badan
8.	力氣	ㄌㄧˋ ㄑㄧˋ	lìqì	lìcì	tenaga
9.	帶	ㄉㄞˋ	dài	dài	bawa
10.	看	ㄎㄢˋ	kàn	kàn	lihat/berobat
11.	醫生	ㄩˊ ㄕㄨㄥ	yīshēng	yisheng	dokter

句型練習 Latihan Pola Kalimat

1. (阿嬤) + 怎麼了?

阿嬤	怎麼了?
太太	
阿公	

	怎麼了?
--	------

2. A : (你) + (哪裡) + 不舒服 ?

B : (我) + (頭) + (暈)。

你	哪裡	不舒服?
我	頭	暈。
他	頭	痛。
他	嘴巴	乾。

		不舒服?

3. (你) + 先 + (休息) + 一下。

阿嬤	先	坐	一下
太太		休息	
你		喝	

	先		一下
--	---	--	----

小叮嚀 Info singkat

臺灣人不會覺得左手不潔，所以臺灣人也會用左手拿東西。對臺灣人來說，頭部和腳部同樣都是身體的部位，不會覺得頭部是身體的最高部位，也不會覺得腳是身體的最低部位。

Orang Taiwan tidak menganggap tangan kiri itu jorok, yang digunakan untuk membersihkan kotoran, jadi orang Taiwan juga bisa mengambil barang dengan tangan kiri. Menurut orang Taiwan, kepala dan kaki adalah bagian dari anggota tubuh, mereka tidak menganggap kepala adalah bagian yang paling suci, dan tidak menganggap kaki adalah bagian yang paling kotor.

練習 Latihan

1. 請選擇生詞的意思

Padankan kata yang di kiri dengan artinya yang di kanan.

- | | |
|---------|-----------------|
| (1) 力氣 | A haus |
| (2) 全身 | B tubuh/badan |
| (3) 口渴 | C seluruh badan |
| (4) 休息 | D kenapa |
| (5) 乾 | E sehat/nyaman |
| (6) 痛 | F tenaga |
| (7) 帶 | G bawa |
| (8) 怎麼了 | H kering |
| (9) 舒服 | I istirahat |
| (10) 身體 | J sakit |

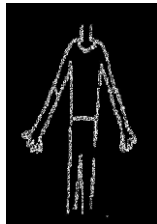
2. 生詞練習：請用中文說說下面圖片的意思

Ucapkan gambar yang dimaksud dibawah ini dalam bahasa Mandarin .

(1)



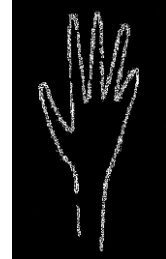
(2)



(3)



(4)

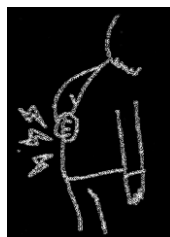


3. 說說看：根據圖片完成下列對話

Lengkapi kalimat sesuai dengan gambar yang tertera.

(1) A：阿嬤怎麼了？

B：_____。



(2) A：你怎麼了？

B：_____。

(3) A：阿公哪裡不舒服？

B：_____。

(4) A：阿公哪裡不舒服？

B：_____。



4. 請把以下詞彙重組成正確的句子

Susun ulang kata acak di bawah ini menjadi satu kalimat yang benar.

(1) ①哪裡 ②不 ③阿嬤 ④舒服

(2) ①嘴巴 ②我 ③乾 ④很

(3) ①舒服 ②身體 ③阿公 ④不

(4) ①沒 ②我 ③力氣 ④全身

(5) ①一下 ②你 ③休息 ④先

5. 任務練習 Tugas

(1) 請跟醫生講阿嬤哪裡不舒服。

Tolong sampaikan ke dokter bagian mana Nenek yang tidak sehat.

6. 本課重要句子 Kalimat penting

(1) 阿嬤，妳怎麼了？

(2) 妳哪裡不舒服？

(3) 你先休息一下。

補充生詞一 Kosakata Tambahan 1

序號 No	生詞 Kosakata	注音符號 Zhuyin	漢語拼音 Hanyu Pinyin	通用拼音 Tongyong Pinyin	翻譯 Terjemahan
1.	頭	ㄊㄡˊ	tóu	tóu	kepala
2.	頭髮	ㄊㄡˊ ㄈㄚˇ	tóufǎ	tóufǎ	rambut
3.	眼睛	ㄩㄢˇ ㄐㄩㄥ	yǎnjīng	yǎnjing	mata
4.	耳朵	ㄦˇ ㄉㄨㄛˊ	ěrdǒ	ěrduo	telinga
5.	鼻子	ㄋㄧˊ ㄗㄩˋ	bízi	bízi ^o h	hidung
6.	牙齒	ㄩˊ ㄔㄧˇ	yáchǐ	yáchǐh	gigi
7.	嘴	ㄗㄨㄟˇ	zuǐ	zuěi	mulut
8.	肩膀	ㄐㄧㄢˇ ㄅㄤˇ	jiānbǎng	jianbǎng	bahu
9.	脖子	ㄋㄛˊ ㄗㄩˋ	bózi	bózi ^o h	leher
10.	肘	ㄓㄡˇ	zhǒu	jhǒu	siku
11.	胸	ㄒㄩㄥ	xiōng	syong	dada
12.	肚子	ㄉㄨˋ ㄗㄩˋ	dùzi	dùzi ^o h	perut
13.	手指	ㄕㄨˇ ㄓㄩˇ	shǒuzhǐ	shǒujhǐh	jari
14.	手	ㄕㄨˇ	shǒu	shǒu	tangan
15.	腿	ㄊㄨㄟˇ	tuǐ	tuěi	paha/betis
16.	膝蓋	ㄒㄩㄥ ㄍㄞˋ	xīgài	sigài	lutut
17.	腳	ㄐㄧㄠˇ	jiǎo	jiǎo	kaki
18.	腳踝	ㄐㄧㄠˇ ㄏㄨㄞˊ	jiǎohuái	jiǎohuái	pergelangan kaki

補充生詞二 Kosakata Tambahan 2

序號 No	生詞 Kosakata	注音符號 Zhuyin	漢語拼音 Hanyu Pinyin	通用拼音 Tongyong Pinyin	翻譯 Terjemahan
1.	臉	ㄌㄧㄢˇ	liǎn	liǎn	wajah
2.	額頭	ㄜˊ ㄊㄡˊ	étóu	étóu	dahi
3.	睫毛	ㄐㄧㄝˊ ㄇㄠˊ	jiémáo	jiémáo	bulu mata
4.	眉毛	ㄇㄟˊ ㄇㄠˊ	méimáo	méimáo	alis mata
5.	舌頭	ㄕㄛˊ ㄊㄡˊ	shétou	shéto ^o u	lidah
6.	嘴唇	ㄗㄨㄟˊ ㄔㄨㄣˊ	zuǐchún	zuěichún	bibir
7.	下巴	ㄒㄧㄚˋ ㄅㄚˊ	xiàbā	siàba	dagu